Edmond Rostand

Cyrano von Bergerac

(Cyrano de Bergerac)

Übersetzung aus dem Französischen: Angelica Ladurner
Bearbeitung: Angelica Ladurner
Schauspiel
nach Edmond Rostand
Übersetzung und Bearbeitung von Angelica Ladurner
4D 11H
UA: 15.7.2015, Schloss Porcia

„Leichtgläubig sind wir, wenn wir lieben."

Der Poet und der Schönling: Eine der schönsten und traurigsten Liebesgeschichten der Weltliteratur in Angelica Ladurners Übersetzung und Fassung für das Ensemble Porcia. Cyrano de Bergerac und Christian von Neuvilette lieben dieselbe Frau: Roxane. Was der eine zu viel hat, hat der andere zu wenig. Cyranos lange Nase ist eine Zumutung, dafür kann er dichten. Christian ist von der Natur mit Schönheit gesegnet, dafür ist er ein Analphabet in Sachen Liebesbriefe. Um die geliebte Roxane glücklich zu machen, agiert Cyrano als Ghostwriter für den Nebenbuhler. Bis sie die Wahrheit erfährt.

Angelica Ladurner
Übersetzung, Bearbeitung
(* 1967 in Innsbruck)

Angelica Ladurner spielt seit ihrem 12. Lebensjahr Theater. Mit 18 Jahren ging sie ins Engagement nach Deutschland und es folgten Verpflichtungen am Stadttheater Regensburg, Altes Schauspielhaus Stuttgart, Salzburger Landestheater, Volkstheater Wien, Vereinigte Bühnen Bozen, Innsbrucker Kellertheater, Augenspieltheater.

Seit 1996 fixes Mitglied und von 2014 bis 2024 Prinzipalin des Ensemble Porcia. 2015 gründete sie den Theaterwagen Porcia, dessen Geschicke sie seitdem leitet. Im Sommer 2025 erstmals selbst als Schauspielerin auf Tournee mit ihrem Herzensprojekt. Regisseurin und Autorin zahlreicher Theaterstücke an verschiedensten Häusern. Lehrtätigkeit: Vorarlberger und Tiroler Landeskonservatorium, Dozentur an der Akademie für Logopädie Innsbruck, Pädagogische

Hochschule Tirol, bis heute an der Universität Mozarteum. Freie Mitarbeiterin beim ORF.